

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

# BEDNARZ



OJ CZYSTY – DODAJ  
DO ULUBIONYCH

Wyraz BEDNARZ nazywa jeden z niemal zapomnianych zawodów: BEDNARZ to 'rzemieślnik zajmujący się wyrabianiem beczek, a także naczyń z klepek drewnianych, z drewna'. Skoro BEDNARZ robi BECZKI, to dlaczego nie nazywa się „beczkarz”? BEDNARZ to stare słowo, pojawiające się już w XV-wiecznych polskich zabytkach piśmienniczych. BECZKA to słowo jeszcze starsze, notowane już od XIV w. Są dwie teorie na temat pochodzenia BEDNARZA i BECZKI. Pierwsza upatruje w nich bardzo stare germanizmy, zapożyczone niezależnie od siebie. Prasłowiańska antenatka polskiej BECZKI, czyli \*bъčьka, według tej teorii jest zdrobnieniem od niezachowanego słowa \*bъči, które pochodziłoby od germańskiego, starobawarskiego \*butše (dzisiejsze dialektalne, bawarskie Bütschen 'baryłeczka z uchem i przykrywką; dawniej: baryłeczka do przewozu soli'), natomiast BEDNARZ byłby późniejszym, bo średniowiecznym zapożyczeniem - od dawnego niemieckiego büttenære o takim samym znaczeniu (do dziś zachowało się Butte / Bütte 'duża beczka; kadź'). Druga teoria oba słowa traktuje jako rodzime, a ich prasłowiańskim przodkom znajduje pnie praindoeuropejskie. Według tej teorii BECZKA to kontynuant prasłowiańskiego \*bъčьka - zdrobnienia od \*bъčьjy, które pochodziłoby od praindoeuropejskiego \*bhuk-y-ū-s, przekazującego znaczenie dużego, drewnianego naczynia. Natomiast ogólnopolski BEDNARZ (podobnie jak gwarowy BEDNAR) pochodziłby od prasłowiańskiego \*bъdьnъ 'duże naczynie wydłubane z drewna', którego potwierdzeniem może być gwarowa BEDNIA o podobnym znaczeniu. We wszystkich tych formach dałoby się odnaleźć praindoeuropejski pień \*bheudh- niosący znaczenie 'żłobić, dłubać'.